

FABRICS | EFLORA

Liebe Kundin / Lieber Kunde

Herzlichen Glückwunsch, Sie haben sich für ein extravagantes Produkt entschieden. Durch die Lagerung können die Blütenblätter die Form der Rolle annehmen, jedoch problemlos wieder glatt gebügelt werden. Bitte beachten Sie für Pflege und Konfektion die Empfehlungen auf der nachfolgenden Seite.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem aussergewöhnlichen Artikel.

Ihr Création Baumann-Team

Dear customer,

Congratulations, you have opted for an extravagant article. Storing of the fabric on the roll can result in the leaves adopting the curvature of the roll. This can easily be remedied by ironing. Please see our instructions for the care and the processing of this fabric on the following page.

We wish you much pleasure with this exceptional article.

Your Création Baumann-team

Chère cliente / cher client,

Félicitations, vous avez choisi un article extravagant. Le tissu étant enroulé sur un tube, il se peut que les feuilles prennent légèrement la forme du tube. Vous pouvez résoudre ce problème simplement en repassant les feuilles. Pour la confection et les instructions de lavage, veuillez vous référer aux indications de la page suivante.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec cet article exceptionnel.

Votre équipe Création Baumann

Gentile Cliente,

Complimenti, avete selezionato uno straordinario articolo. Lo stoccaggio del tessuto su rotoli può provocare una leggera curvatura nelle foglie. Questo può essere facilmente risolto con la stiratura. Si prega di attenersi alle istruzioni di manutenzione indicate nella pagina seguente.

Vi auguriamo piena soddisfazione nell'utilizzo di questo eccezionale articolo.

Il Vostro team Création Baumann

お客様各位

この度は、クリエーションバウマンの生地をお選びいただき、ありがとうございます。

この生地は、ロール状で保管しているため、広げた際に柄の跡が生地にのこっておりますが、アイロンをかけていただくと元に戻ります。

お取扱いについては、次ページのお洗濯とお取扱いの注意をご参照ください。

Waschanleitung

Falten Sie EFLORA sieben Mal wie auf den untenstehenden Skizzen beschrieben, legen Sie ihn in einen Wäschesack und waschen Sie ihn mit Feinwaschmittel im Schongang. Wenn der Vorhang vollständig trocken ist, nehmen Sie ihn aus dem Wäschesack und entfalten ihn wieder. Durch das Bügeln der Falten wird der Stoff wieder fest und glatt.

Washing instructions

Fold EFLORA seven times as shown below, put it in a washing bag and wash it with a mild washing agent on a mild washing cycle. If the curtain has completely dried, remove it from the washing bag and unfold it. By ironing the pleats, the fabric becomes stiff again.

Instructions de lavage

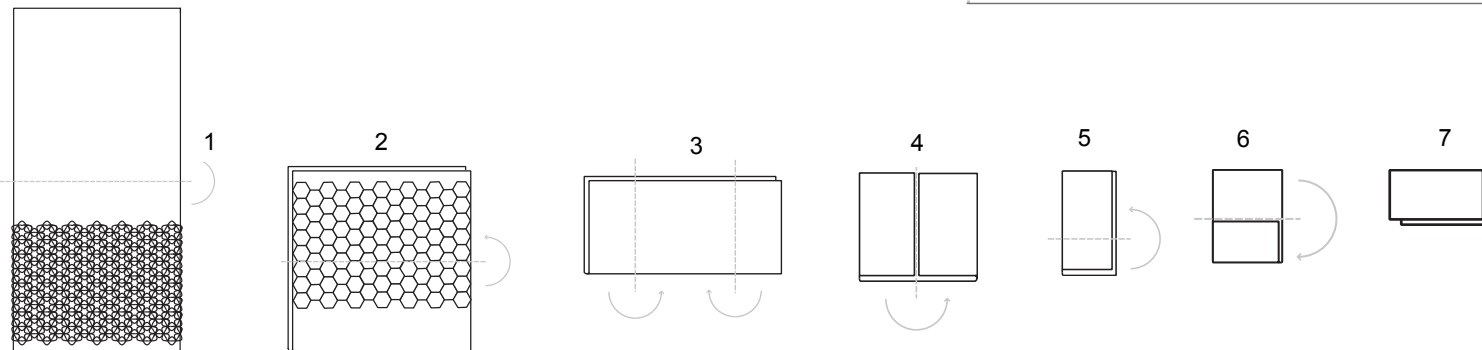
Plier EFLORA sept fois comme montré plus bas, le mettre dans un sac et le laver avec un produit de lavage doux sur un programme de lavage délicat. Si la tenture est complètement sèche, la retirer du sac de lavage et la déplier. En repassant les plis, le tissu se rigidifie à nouveau.

Istruzioni di lavaggio

Piegare EFLORA sette volte come mostrato sotto, inserirlo in un sacchetto per lavaggi e lavare utilizzando un detersivo e programma per delicati. Quando è completamente asciutto, toglierlo e svolgere il tessuto. Stirando le decorazioni, il tessuto ritornerà nuovamente rigido.

お洗濯に関するご注意

お洗濯の際は図のように 7 回たたみ、洗濯ネットに入れて中性洗剤でやさしく洗ってください。お洗濯によりしわが付き生地が多少変化しますが、アイロンをかけると元に戻ります。アイロンは生地が完全に乾いた状態であててください。



Konfektionsanleitung

Für eine ausgeglichene Verteilung der Zugkräfte sind 14 Gleiter nötig

Confection

For an even arrangement of the tensile forces, you will need 14 glides.

Confection

Pour un arrangement régulier des forces de tensions, vous aurez besoin de 14 glisseurs.

Confezione

Per una corretta disposizione delle forze di trazione, sono necessari 14 scivoli.

加工について

吊るしてご利用いただく際は、カーテンフックまたはクリップを図のように 14 か所に取り付けてください。

